

**Zeitschrift:** Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** - (1920)  
**Heft:** 1

**Vorwort:** Avis à nos lecteurs  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

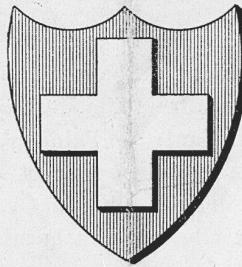
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*[Année 1]*  
 1920/21  
 BULLETIN N° 1



JUIN 1920

# Chambre de Commerce Suisse en France

SIÈGE SOCIAL : 61, Avenue Victor-Emmanuel III, PARIS

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE : **COMMERSUIS** || Heures de réception et d'ouverture de la Salle  
 de Lecture :  
 TÉLÉPHONE : **ÉLYSÉES 54-94** || **De 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures**

**PRÉSIDENT D'HONNEUR**  
**M. ALPHONSE DUNANT**, Ministre de Suisse en France

**COMITÉ DE DIRECTION**  
 M. F. DOBLER, *Président* ; M. A. DUPLAN, *Vice-Président*.  
 MM. G. BRANDT, J. L. COURVOISIER, F. E. HIRT et J. DE REYNIER.



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

M. F. DOBLER, *Président* ; M. A. DUPLAN, *Vice-Président*  
 MM. G. BRANDT, J. L. COURVOISIER, C. DELAPRAZ, CH. GAY, F. A. GRAF,  
 E. GUNTHER, H. HEER, F. E. HIRT, A. JAM, C. KELLER, A. J. MARET, E. MONVERT,  
 J. DE REYNIER, A. REYMOND, A. STIRLIN et WOLFER-SULZER.

*Trésorier* : M. CH. COURVOISIER-BERTHOUD, 15, Rue Richer.  
*Secrétaire-Général* : M. JACQUES DE PURY.

## AVIS A NOS LECTEURS

Afin d'établir un contact plus effectif entre la Chambre de Commerce Suisse en France et ses Membres, le Comité de Direction a décidé de faire paraître, dès le mois de Juin 1920, le Bulletin périodique dont la publication est prévue à l'Article 6, alinéa 4 des Statuts.

Ce Bulletin dont les dimensions seront, au début, très modestes, contiendra :

- 1° Les communications d'ordre général que la Chambre de Commerce croira devoir porter à la connaissance de ses Membres ;
- 2° Des renseignements sur l'activité du Comité, du Conseil d'Administration et des différentes divisions constituées au sein de la Chambre ;
- 3° L'état des Membres de la Chambre ;
- 4° Tous renseignements d'ordre économique et administratif qui paraîtront de nature à intéresser les Membres (importation, exportation, douanes, transports, etc.) ;
- 5° Les communications de notre service de représentation ;
- 6° Eventuellement, des travaux traitant de questions économiques et dont les auteurs voudront bien nous confier la publication.

La Chambre de Commerce Suisse en France espère de cette façon rendre service à ses Membres, ainsi qu'à tous les groupements commerciaux et industriels avec lesquels elle entretient.

depuis sa fondation, des relations suivies. Elle se permet de faire appel au bienveillant concours de tous les lecteurs du Bulletin, en les priant de bien vouloir lui faire parvenir leurs observations et toutes les suggestions de nature à rendre ce modeste organe utile et intéressant. Elle leur demande également, d'une façon très pressante, de l'aider dans sa tâche, en faisant autour d'eux une propagande active en sa faveur et en lui procurant de nouvelles adhésions ; plus elle se sentira soutenue moralement et matériellement, plus la Chambre de Commerce Suisse en France pourra développer son activité et mieux elle remplira la mission qu'elle s'est donnée.

LE COMITÉ DE DIRECTION.

## LOCAUX DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

Nous tenons à informer tous les Membres de la Chambre de Commerce Suisse résidant à l'étranger ou en province que nos Bureaux sont à leur entière disposition, s'ils désirent, lors de leur passage à Paris, trouver des locaux où ils puissent travailler et prendre des rendez-vous.

A tous nos Sociétaires, nous adressons l'invitation cordiale de visiter notre salle de lecture où ils trouveront, outre une bibliothèque administrative et économique, les principaux quotidiens suisses et un grand nombre de revues et périodiques tant suisses que français.

## DOCUMENTATION

Nous avons le plaisir d'informer nos lecteurs qu'à la suite d'un arrangement conclu avec le Bureau Industriel Suisse à Lausanne, nous serons prochainement en possession d'une documentation complète sur l'industrie suisse et sur ses capacités de production, documentation consistant en divers jeux de fiches donnant des indications précieuses sur les ressources considérables de notre production nationale, de même que sur ses besoins en matières premières et produits mi-fabriqués. Nous cherchons, en outre, à recueillir le plus grand nombre possible de catalogues, prix-courants et prospectus, de façon à pouvoir renseigner d'une manière minutieuse les acheteurs français et étrangers qui s'adressent à nous.

La constitution d'une documentation pareille, en ce qui concerne l'industrie française, se heurte à des difficultés considérables et nous ne pouvons songer à l'entreprendre d'une façon méthodique. Nous n'en recueillons pas moins avec le plus grand soin toutes les informations qui nous parviennent, et nous serions également reconnaissants à nos Sociétaires dont l'industrie s'exerce en France de nous renseigner de la façon la plus complète sur tout ce qui concerne leur production.

## ÉTAT DES MEMBRES

La liste des Membres de la Chambre de Commerce, arrêtée au 30 Juin 1919, étant épuisée, nous en publierons une nouvelle au 30 Juin 1920. Dans la suite, la liste des Membres sera réimprimée à la fin de chaque année. Les nouvelles adhésions figureront dans le Bulletin, au fur et à mesure qu'elles auront été agréées par le Comité de Direction.

Le nombre de nos Sociétaires à ce jour est de 409 dont 97 effectifs fondateurs, 9 adhérents fondateurs, 292 effectifs et 11 adhérents.

## FOIRE DE LYON

La Chambre de Commerce Suisse en France a participé ce printemps, comme l'automne dernier, à la Foire d'échantillons de Lyon. Elle y était représentée par son Secrétaire, M. PICTET, et a pu, dans le stand qu'elle avait aménagé, renseigner un grand nombre de visiteurs sur le commerce et l'industrie suisses. En outre, l'Office Suisse du Tourisme, sur l'initiative de l'Agence des C. F. F. à Paris, avait bien voulu mettre à notre disposition un fonctionnaire qui a pu fournir de nombreux renseignements sur les conditions de voyage en Suisse.

Nous ajoutons que la Chambre de Commerce Suisse en France ne sera représentée à la Foire de Lyon qu'une fois par an, alternativement au printemps et en automne.